

Royaume du Maroc
Ministère de l'Équipement et du transport
Direction des Ressources Humaines

Concours de recrutement des Ingénieurs d'Etat 1^{er} Grade
Epreuve générale : Résumé de texte, Commentaire et Traduction
Durée : 3 heures, Coefficient : 3
Session du 12 mai 2013

La fraude et l'évasion fiscales sont aussi vieilles que l'impôt. Mais elles émeuvent davantage aujourd'hui, dans un contexte de disette des finances publiques et d'effort demandé à tous les citoyens, pas uniquement en France, mais dans tous les pays européens, et même au sein du G20, dont la déclaration commune publiée au terme de la réunion de Los Cabos, en juin 2012, comportait même une phrase soulignant l'érosion de l'assiette fiscale qu'engendrent ces pratiques massivement répandues.

Depuis lors, la Commission européenne, en décembre 2012, puis l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), en février, ont publié des communications proposant aux gouvernements nationaux des mesures concrètes.

On pense bien sûr aux paradis fiscaux, dont la raison d'être est précisément de faciliter ces montages qui permettent aux entreprises et aux particuliers fortunés d'échapper à l'impôt en exploitant au mieux les failles de la législation fiscale internationale (évasion fiscale) ou en dissimulant aux services fiscaux de leur pays de résidence certains revenus ou patrimoines (fraude fiscale).

Et il est vrai qu'en dépit des efforts faits par les pays de l'OCDE pour contraindre ces pays à des meilleures pratiques, notamment en matière d'échange d'information, des nombreuses zones aveugles demeurent.

Pourtant, la pression exercée sur certains Etats traditionnellement très accueillants et peu regardants commence à porter ses fruits, la lutte contre la dissimulation des revenus de placements des personnes enregistrant quelques progrès.

Mais à mesure qu'elle progresse, les paradis se déplacent, dans un jeu concurrentiel dont le but est d'attirer les placements des personnes peu scrupuleuses.

Au sein même de l'Union européenne (UE), des formes de concurrence fiscale moins visibles, mais tout aussi dommageables sont à l'œuvre. Pour attirer les résidents les plus fortunés, certains pays n'hésitent pas à offrir des régimes fiscaux favorables aux "impatriés", ou à certaines professions.

Pour attirer les placements financiers des ménages aisés, le secret bancaire demeure l'arme la plus efficace. La Suisse n'est pas la seule à le pratiquer : dans l'UE même, deux pays (Autriche et Luxembourg) ont choisi de ne pas souscrire à l'obligation d'échange d'information qu'a imposée la directive "Epargne" de 2003 ; sans parler des nombreux territoires européens (principautés, îles dépendant de la Couronne britannique) qui profitent de leur situation géographique et de leur statut pour offrir des conditions réglementaires beaucoup moins contraignantes que celles qui s'imposent à tous les pays

membres de l'Union. Mais ce sont surtout les efforts faits par tous les pays pour attirer les entreprises ou certaines de leurs activités qui sont à l'origine d'un manque à gagner considérable pour les trésors publics nationaux, du fait des pratiques d'optimisation fiscale ou de planification fiscale des entreprises, notamment multinationales.

On se souvient de l'émoi suscité au Royaume-Uni par le constat du faible montant d'impôt acquitté dans ce pays par Starbucks, ou en France par la révélation faite par la Cour des comptes du faible taux d'imposition effectif des bénéfices des sociétés françaises du CAC40, ou encore des efforts déployés par les gouvernements allemand et français pour imposer davantage Google.

Les paradis fiscaux hors de l'UE n'y sont certes pas pour rien ; mais les faibles taux d'imposition des bénéfices affichés par certains pays membres de l'UE (Chypre et l'Irlande sont désormais à 12,5%) et les définitions très différentes de l'assiette de cet impôt dans les différents pays y sont pour beaucoup : chaque pays est un peu un paradis fiscal pour les entreprises des autres pays.

Les principaux pays de l'OCDE semblent aujourd'hui décidés à limiter strictement ces possibilités de " planification fiscale agressive " des entreprises, notamment grâce à l'échange automatique d'informations entre administrations fiscales.

Mais la Commission européenne a souligné récemment les lacunes qui demeurent dans le système d'échange d'information, par exemple le problème tout simple de numéro d'identification fiscale des contribuables.

Et le projet de directive visant une définition commune de l'assiette de l'impôt sur les bénéfices des sociétés, qui limiterait considérablement les possibilités d'optimisation fiscale des entreprises au sein de l'UE, demeure bloqué depuis plus de dix ans dans les tiroirs de la Commission, en raison de l'opposition de certains gouvernements.

Les décisions européennes en matière fiscale sont soumises à la règle de l'unanimité, ce qui augure de beaux jours pour l'optimisation fiscale des entreprises et l'évasion fiscale des particuliers.

Jacques Le Cacheux (professeur à l'université de Pau et des Pays de l'Adour)

Le Monde.fr | 22.04.2013.

Questions :

- 1- Faites un résumé de ce texte (maximum 15 lignes) (8 points) ;
- 2- Commentez ce texte (6 points) ;
- 3- Traduisez en arabe le paragraphe figurant en caractère gras (6 points) .

1- تلخيص القطعة التالية في حوالي عشرين (20) سطرا (8 نقط)

2- التعليق على القطعة (6 نقط)

3- ترجمة الجزء الذي تحته سطر إلى اللغة الفرنسية (6 نقط)

يعتبر مفهوم الحكامة من المفاهيم الموضوعاتية التي لا زال النقاش و الحوار حولها مفتوحا بالنسبة للمجتمعات النامية، لكونه مازال ملفوفا بكثير من الغموض من حيث ميلاده ونشأته. إن الإشكال لدى أطروحة الحكامة إنما هو كامن في فشل سبل العمل والتنسيق التي كانت الدول قائمة عليها إلى حين عهد قريب، مستبعدة في ذلك "مجهودات" القطاع الخاص ومساهمات مكونات المجتمع المدني وطموح الأفراد والجماعات في شتى أشكال تكتلاتهم المحلية أو الجهوية أو ذات الخلفيات المختلفة الأخرى. فما هي إذن العراقيل التي تحول دون التطبيق الفعلي لآلية الحكامة في الإعداد والتهيئة؟ والإجابة عن هذه الإشكالية ستمكن، إلى جانب إبراز دور الحكامة في إنجاح عمليات التدبير، من تحديد أهم الشروط الموضوعية والكفاءات القانونية والمؤسسية اللازمة لتوفرها لتحقيق أهداف التدبير الرشيد.

الحكامة هي أولا وقبل كل شيء تعبير عن ممارسة السلطة السياسية وإدارتها لشؤون المجتمع وموارده. ومفهوم استعجالي تبناه المنتظم الدولي لتجاوز حالة الخلل القائم في نماذج التنمية التي لا يجد فيها المجتمع الفرصة المناسبة للتعبير عن رأيه ومواقفه وحمولته الثقافية في المشاريع التنموية التي تهدف إلى تحسين مستواه المعيشي و تعتبر آلية للتدبير الرشيد و الحكيم للموارد بهدف تحقيق التوازن في شتى الميادين، بالإضافة إلى أنها تشكل دعامة ومدخلا أساسيا للوصول إلى حالة التنمية البشرية المستدامة.

وهذا المصطلح يختلف من دولة إلى أخرى وهناك من يعرفها بأنها: الديمقراطية، الأمن، احترام حقوق الإنسان، احترام القانون، المراقبة و المحاسبة، الشراكة.... وفيما يخص أهميتها المرحلية فهي تكتسبها من خلال حضورها القوي في تقارير البرنامج الإنمائي للأمم المتحدة وتقارير البنك الدولي وغيرها من المؤسسات الدولية التي جعلت منها مفهوما مشدودا بقوة إلى مفهوم التنمية المستدامة. وهي تفيد الرقابة والتوصية والتدبير الرشيد للمدخلات المجالية والطبيعية البشرية كمدخل لتحقيق التوازن والاستدامة في السيرة التنموية. فالحكامة إذن هي دعوة صريحة إلى تجاوز حالة اللاتوازن الناتج عن أحادية صنع القرار دون مراعاة المنطق العلمي المؤسس على عناصر المشاركة في مختلف مراحل إعداد المشروع من التشخيص إلى البرمجة والتنفيذ ثم التقييم والمحاسبة في إطار سيرة متماز بالشفافية والعقلانية.

يعتبر مصطلح الحكامة من أهم المصطلحات التي أحدثت ثورة على المستوى البيداغوجي لعلاقتها بكافة التخصصات. وإذا حاولنا التأصيل له نجد أن كلا من المدرستين الفرنسية والانجلوساكسونية تنسبانه اليهما. إلا أنه من المؤكد أنه ظهر في القرن 18، ولم يتم تداوله إلا في أواخر القرن 19 مع ظهور المقولة الصناعية نظرا للحاجة إلى حفظ التوازن الاقتصادي بنهج المراقبة على المستوى الصناعي. وتم تداوله في الحقل التنموي منذ نهاية الثمانينات، حيث استعمل لأول مرة من طرف البنك الدولي في 1989. وقد جاء هذا في إطار التأكيد على أن أزمة التنمية في إفريقيا هي أزمة حكمة بالدرجة الأولى بسبب فساد النظم السياسية وضعف التسيير والتخطيط. لهذا فقد تم تعريف الحكامة على أنها " الطريقة التي تباشر بها السلطة في إدارة موارد الدولة الاقتصادية منها والاجتماعية بهدف تحقيق التنمية" لذلك فالحكامة الجيدة، في أي مجتمع وأي مؤسسة حكومية كانت أو غير حكومية، تبقى من أهم

الضروريات لإنجاح المشاريع التنموية، إلا أن تطبيقها يتطلب سيادة جو تسوده الشفافية والمسؤولية ودولة القانون والمشاركة واللامركزية والتنسيق بين كل المتدخلين.

هناك عدة معايير سياسية واقتصادية واجتماعية وإدارية تشمل الدولة ومؤسساتها والإدارة والمجتمع المدني والقطاع الخاص والمواطنين كناشطين اجتماعيين وهي معايير قد تختلف حسب المنظمات وحسب المناطق. ان المعايير المعتمدة من طرف البنك الدولي ومنظمة التعاون الاقتصادي للتنمية، تتمحور بالأساس حول تحفيز النمو الاقتصادي وحرية التجارة والخصوصية.

معايير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
المشاركة : وهي حق المواطنين في الترشيح والتصويت وإبداء الرأي ديموقراطيًا في البرامج والسياسات والقرارات. وتتطلب توفر القوانين الضامنة لحرية تشكيل الجمعيات والأحزاب وحرية التعبير والحريات العامة وترسيخ الشرعية.

حكم القانون : أي أن القانون هو المرجعية وسيادته على الجميع بدون استثناء وفصل السلط واستقلالية القضاء ووضوح القوانين وشفافيتها وانسجامها في التطبيق.

الشفافية : تعني توفر المعلومات الدقيقة في وقتها وفساح المجال أمام الجميع للاطلاع على المعلومات الضرورية مما يساعد في اتخاذ القرارات الصالحة وكذلك من أجل توسيع دائرة المشاركة والرقابة والمحاسبة ومن أجل التخفيف من الهدر ومحاصرة الفساد.

حسن الاستجابة: يعني قدرة المؤسسات والآليات على خدمة الجميع بدون استثناء.
التوافق : وهو القدرة على التحكيم بين المصالح المتضاربة من أجل الوصول إلى إجماع واسع حول المصلحة العامة.

المحاسبة : محاسبة المسؤولين عن إدارتهم للموارد العامة وخصوصاً تطبيق فصل الخاص عن العام من تعسف واستغلال السياسيين.

الرؤية الاستراتيجية : أي الرؤية المنطلقة من المعطيات الثقافية والاجتماعية الهادفة إلى تحسين شؤون الناس و تنمية المجتمع والقدرات البشرية.

من أجل أن تقوم الحكامة لا مناص من تكامل عمل الدولة ومؤسساتها والقطاع الخاص ومؤسسات المجتمع المدني، إذ لا يمكن أن نتحدث عن الحكامة دون تكريس المشاركة والمحاسبة والشفافية. ولا وجود للحكامة إلا في ظل الديموقراطية. والحكامة تستوجب وجود نظام متكامل من المحاسبة والمساءلة السياسية والإدارية للمسؤولين في وظائفهم العامة ولمؤسسات المجتمع المدني والقطاع الخاص.

ومنه فإن بلوغ مستوى التدبير الرشيد التشاوري والتشاركي، رهين بتوفر مجموعة من الشروط المؤسساتية والقانونية التي تمنح الفاعل والمواطن الكفايات الضرورية لتسهيل عملية مشاركته وتعبيره عن آرائه، وهي تركز على تغيير طبيعة العمل العمومي من خلال:

إعادة النظر في احتكار الحكومة لتدبير الشأن العام، بمنح القوى المحلية مجموعة من الصلاحيات في إطار تكريس مسلسل اللامركزية، والتركيز في صناعة القرار السياسي .
توفير الكفايات اللازمة القانونية والمؤسساتية التي تسهل عملية تواصل المجتمع مع الفاعلين المحليين السياسيين والاقتصاديين .

العمل على دعم انفجار قنوات التفاعل الأفقي كالمجتمع المدني.